

Csicskása, Petyka

PÁRATLAN OLDAL - LXX. évfolyam, 15. szám, 2026. április 10.

A szovjet időszak végén Oroszországban roppant népszerűek voltak a Vaszilij Ivanics-viccek, később reklámokban is felhasználták a két karaktert. Rövid párbeszédet voltak ezek Csapajev parancsnok és a csicskása, Petyka között. A parancsnok buta és műveletlen, azt hiszi például, hogy a konzerveket konzervatóriumokban gyártják. Petyka magabiztos és okos, de tapintatos is, eszébe sincs leleplezni a főnökét, megteszi az bőven magától.

Mostanában mi is hallottunk párbeszédet egy bizonyos parancsnok, nevezzük őt Szergej Viktorovicsnak, és az ő Petykája között. Ez utóbbi nem látszik éppen magabiztosnak, vissza is kérdez: ugye nem mondtam a múltkor valami rosszat? Dehogy, nyugtatja meg a parancsnok, csak lenne itt még egy kis feladat.

- Le kéne vetetni a listáról régi kedves barátunkat.

- De hogyan magyarul, hogy...

- Megoldod te azt ügyesen, megmondod, hogy nem odavaló. A múltkor is milyen gyorsan levetted a pátriárkát...

- De az keresztény volt, Szergej Viktorovics, ez meg itt közép-ázsiai...

- Mondd azt, most akar kitérni vagy betérni, tudod, ahogy Pál apostol a Bibliában...

Megfordultak a szerepek: nem Petyka teszi lóvá a parancsnokot, hanem fordítva. Kis ország vagyunk, nekünk csicskásból is csak ilyen jutott.